

Año XXVII

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA	
a mes	1,25 pesetas.
tres meses	3,50
seis meses	6,75
EXTRANJERO	
tres meses	11,75 pesetas.
seis meses	25

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

VOZ DE ALERTA

Todo el mundo conoce el afán y la diligencia de la prensa sectaria en husmear y divulgar los própositos que, a su juicio, plantean las sitas esferas del gobierno de la Iglesia se abrigan en orden a los asuntos particularista, religiosos, tan frecuentemente planteados en estos tiempos. La mayor parte —o las veces, las cábala de esa prensa no son más que fantasía y mentira.

El «Osservatore Romano», en un artículo que acaba de publicar, da la voz de alarma contra esa táctica de los enemigos del Pontificado y la denuncia como propia de acarrear males sin cuento, lamentándose de la facilidad summa, de la ingenuidad y la deplorable con que periódicos, cuya devoción a la Iglesia y a su Supremo Jefe no admite duda, adógan tales invenciones.

Entre las falsas especies de este género que últimamente han rodado por los periódicos sectarios, el «Osservatore» menciona en nominaliter la supuesta supresión de la delegación apóstólica del Cardenal, las pretendidas excusas del Nuncio en Lisboa y las llamadas negociaciones entre la Santa Sede y el gobierno español acerca de las temporalidades del Clero, especies manifiestamente encaminadas —dice el órgano del Vaticano— a presentar a la Santa Sede como responsable de los mayores males que pueden venir sobre la Iglesia y el Clero.

El «Osservatore» exige encarecidamente a los periódicos católicos y ponerse en guardia contra las noticias que acerca de la Santa Sede y del Papa dicha prensa sirve a sus lectores, y que, procedentes de quienes entran palmas en presencia de la exaltación de aquella, solo pueden ser insinuadas por la mala fe, el espíritu de mentira, la maledicencia y el odio sectario.

Los que hacen y los que mueren

La Dirección general de Sanidad publica en lo «Gaceta» el resumen de los nacimientos y defunciones ocurridas en las capitales de provincia durante el mes de Mayo último.

Ascendieron los nacimientos a 7.276 (6.049 legítimos y 879 extrígenitos). Por cada 1.000 habitantes hubo en Madrid 2,16 nacimientos; en Barcelona, 1,88; en Sevilla, 2,60; en L. Coruña, 3,97; en Cuenca, 3,97; en Cádiz, 2,08; en Valencia, 2,46; en Valladolid, 2,28; y en Zaragoza, 2,55.

Los defunciones fueron 7.215 (62 menores que los nacimientos), y correspondieron 646 a tuberculosis pulmonar, 152 a neumonía, 641 a congestión, hemorragia y reblandecimiento cerebral, 938 a enfermedades cardíacas del corazón, 117 a fiebre tifídica, 393 a sarampión, 224 a gripe, 414 a meningitis simple, 41 a súbitas y 69 a muertes violentas.

La tuberculosis figura con 100 casos en Barcelona y 105 en Madrid; la neumonía, con 155 y 108 respectivamente, y las enfermedades del corazón, con 142 y 73 respectivamente.

Por cada 1.000 habitantes se registraron en Zamora 4,66 defunciones, por lo que figura en primer lugar en Jaén, 4,36; en Guadalajara, 4,09; en León, 3,71; en Orense, 3,15; en Cádiz, 3,14; en Cáceres, 3,14; en Pamplona, 3,14; en Sevilla, 3,09; en L. Coruña, 2,87; en Burgos, 2,89; en Bilbao, 2,18; y en Palma de Mallorca, 1,99, que resulta la ciudad de menor mortalidad, relativamente a su población.

HA FALLECIDO:
En Fitero, don Tiburcio Orduna Abadía.
R. L. P.

Un elefante «amable»

El amable Fritz es un elefante educado por un maestro en África.

Fritz, que no tiene más que tres años, tira de una carreta, pesa trineos, luce y toca la campana. Si no toca el organillo, es porque en Fernan Vázquez no tiene este instrumento. Pero el Padre Bichet le ha enseñado a arredillarse, a tirar del arado, a arrastrar un trineo de arbol que pesa muchas toneladas, y a dejarse montar por su dueño.

Fritz es muy cuidadoso, todas las mañanas teme su dueño. Ve a pasearse solo por el bosque y vueltas por sí mismo a su asentamiento. Es lo que le da la voluntad de escapar, la voluntad.

Su guardian no se encuentra más que un de-

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono, número 175Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 55, bajos,
y calle de San Gregorio, núm. 23

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PUEBLO DE PAMPLONA

Tres meses 6 pesetas

Seis meses 12

Nueve meses 18

Doce meses 24

EXTRANJERO

Tres meses 11,75 pesetas

Seis meses 23

PAGO ADEANTADO

Abierto á las cuatro y media
el palco presidencial
al punto dió la señalY previa autorización convenientemente
marcan gallardos caballeros de alguacillines en
busca de las cuadrillas.Recibe el público con palmas á Fuentes,
Bombita y Lagartijo (il her) que lucen ricos
términos tabaco y ore, con capotes azul y ore si
primero y blanco con bordados del mismo rizo
metálico sus compañeros.Abierto el chiquero, salen Zapatero, benito
terce zafiro negro, bien armado y de peso. Lleva
divisa encarnada y amarilla. Sangre navarra
con pabellón nacional. Y deja el pabellón bien
puesto.La enherabuna al ganadero que presenta
reses tan hermosas.Los hermanos Carriles lo pinchan hasta
siete veces, a cambio de cuatro caldas, y con
perdida de dos arnes que quedan para el arras-
tre.Los tres matadores en diversos quites es-
cuchan palmas por su guapeza agradandese.El público impaciéndose
cambio de suerte pedía
crece que el señor alcaldé
tranquilamente dormida.Per que cuidado que es uno de los mayores
cosmos dar lugar a que en la plaza de Pamplona
no se pida el indulto de los toros en la muerte
de varas.Le adorna Valencia y Fuentes (Enrique)
con medie por cada uno, repitiendo en un tur-
no el primero en un paño á media vuelta y
el otro en un apoyechando bueno.Brinda Fuentes y crece que se hace por Pam-
plona y las mujeres hermosas, porque la adi-
miración por el arte no está prohibida al ca-
sado...Perdón, António, se me escapó. Sentiría
haber truncado las dulces esperanzas de
alguna hermosa.Encuentra Fuentes á su enemigo un tanto
apurado por la suerte de varas y con pocas ga-
nas de acudir. Al primer pase se fuye per-
bienes del 4.En menos de cinco minutos, pasando parado
y empapando consigue Antonio igualar, diaju-
do de volvié, y entraña bien una estocada. Una
militia calda.Baldenero Fuentes con la puntilla á la pri-
gadina.

¿Quién es ella?

Porque el tradicional Ricardo Terres Bom-
bita, tiene su especialidad en lo que aprieta
cuando sale lo contemplan algunos ejes abres-
saderas cual los rayos del sol del atardece sangui-
nes con la pléyade de una noche de prima-
vera.Y siempre aprieta señeras.
Gargantilla por mal nombre tué un toro
cárdeno, cornicete gacho de defensas que al
verle hizo el público jah!Lagartijo II se para los pies con cuatro ve-
rónicas, tareando de brazos y paradiso. ¡Qué
lastima de carácter, si éste chico, no fuerá tan
apártate.De Ratonera y Gicha teme el de Díaz hasta
echo varas cebrándose, dejando dos esterri-
pias para el arrastre.Fuentes en un quite, rasca las risas del ani-
malito y en otro Bombita remata un quite
abanicando, cubriendo con la mentera por
más de que se constituye. Aplausos y miradas
incendiadas.Morenito y Currinché teman los paless, cole-
cando des pares buenes el primero y uno Cu-
rrinché, también aca, table.Coge el trapo y el acero
el paqueta de Tomares
se arregla los alameres
y orgullos y altanero
brinda con mucha salero
y ya el discurso largado
en los cuernos celebado
para causando emoción
des público entusiasmado.Siete pasos previos y media estocada conti-
nuando con 16 pasos telenazos, descabellando
al segundo intento.Se suelta para tercero Finito, berrendo en
negro, albarcas, bien armado y marcado con el
número 48.De Melones y Montalvo recibió hasta siete
lanzazos, entrando siempre con cereza, pre-
poniendo buenas tumbas y haciendo morder
la arena a tres jarrigas.Fuentes en una caída, aparatoso de Melones
hizo un lucido quite. También Ricardo se ador-
na en un quite experto.Quedó luego el toro á la suerte de banderillas
y no pecos apuros pasan Galea y Recalde
para colectarles los rebites apesar de la
clara ayuda de António Fuentes.Galea dejó un par superior al cuarto pre-
vio una salida en falso y otro en su turno en-
trando de frente. Recalde llegando bien dejó
un cuartete que es aplaudido.Prévia las formalidades de ordenanza, mar-
cha Lagartijo, el tercero cito al cambio para ne-
gociar el bicho. Un pase natural, otro de pecho,
tres con la derecha; una ayudada de cabecera a
rabo que hace decir olé y mas hasta 17 para un
pinchazo en huelo. Sigue más para entrar con
un magnífico trapío frente al tablero del 15 sa-
cando reta la taquilla de pure cerdo. Ovacio.Fue aplaudido en cuarto lugar, Barbero, co-
lorado, bec-blanco, ojo de perdiz, bien armado.Hace buena pelea en varas tomando diez y
dejando para el arrastre tres caballos.Cuco y Malagueño, le ardenor el morrillo, el
primer con par y medio y el segundo con des-
pues entre las dos veces que entra.Fuentes hace una inteligente faena precur-
so de hacerse con la raya, que está un tanto hulda.
Supone 28 pasos de todas clases y categorías,
pinchando una vez en huelo y dejando otra una
superior estocada entrando á trapío, los apla-
udos hasta el arrastre. Tiene seis minutos,

PROGRAMA DE FIESTAS

PARA HOY 9

A las nueve en punto de la mañana dará comienzo la corrida llamada *Prueba*, en la que se lidiarán tres toros de la ganadería de los señores Lizaso hermanos, de Tudela, con divisas blanca y verde.

Los toros tienen estas señas:

Carabino, oscuro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Luchuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero. — *Papelero*, rojizo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Lechuzo, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Verl. cloro, rojizo, oscuro, almidonado, bien armado, cinco años.

Botonero, rojo claro, carnegrado, bien armado, cinco años.

Sobrero</

El quinto *Serrallo*, herriado en negro, muy bonito, esplendido y bien puesto de cerna. La plancha clínica recta y mata de ceballos. Al cambiar la suerte pide el público que banderilleen los mazuelos.

Toma los pilos Fuentes y mentira en mano invita a sus compañeros. *Lagartijo* se prepara el toro recordando a su hermano limpio dejando un perseguidor, entrando muy bien.

Ricardo Torres, *Bombita*, cita a quebrar y después de algún tránsito consigue que se le arranque el bicho cambiando muy en corto y con limpieza. Palmas al chico.

El toro quieto en el ruedo al querer Fuentes quebrar aplaudía el público el deseo y el diestro por lo que veó optó por abandonar la suerte que con primer acestumbró a ejecutar, y el famoso matador con guspesa y con valor logra al bicho celear al sesgo un par dibujado por con tanta bravura que el público entusiasmado al diestro le ha predicho sus aplausos con locura.

Toma las tristes *Bombita* y previos solos pases de ellos bajas superiores, se pone en suerte y al grano como si quisiera recibir. Hace extraña la fiesta y Fuentes mete el capote y da una vuelta al toro quitándole la suerte.

Once pasos más y entra el simpático Ricardo, a la vuelta, resultante una superior estocada que hace inutilizable la puntilla. Al sexto le decían *Lazarillo*, estuvo marcado en el número 25 y fue el único desigual de la corrida.

De menos pese que sus hermanos, no alvídó al aficionado y para buscar a su chico, pretendió saltar del ruedo.

Acaso tomó cuatro varas, festejando descabellado.

Chiquitín y *Recalde* le adoraron con desparos y medios de paltriqueras, pasando a manos de *Lagartijo* que encuentra muy húmedo el pavimento.

Deca pasea de varias clases y un pinchazo, siendo para pinchar de nuevo y tras una faena pesadísima consiguió tocar a al intentar el descabellado.

Cae el bicho y se pierde el combate.

Se errojan los pañuelos; se arme lo y sigrada la muchedumbre enfadada.

Quiero cerrar más nevillas varios grupos de chiquillines llevando al bicho la beta.

Presente alegre nota bailoteando ronquidos

a los acordes sonidos de nuestra típica jota.

El público satisfecho de la plaza va saliendo la gente sigue sinfín de calor de alichot en el pecho y ya que estey ya deshecha contemplando el panorama sin rie de buena gana pero me encanta rendido y por eso me despidió de todos hasta mañana.

Si olvidar que Fuentes y *Bombita* estuvieron trabajadores como pocas veces se tiene ocasión de verles.

CHAVITO.

El primer concierto

Son indudablemente los conciertos sellados en Pamplona, el elemento espiritual de las fiestas pías, pero elemento vigoroso y acentuado que produce grandes entusiasmos en el público. Y esos conciertos se esperan con ansiedad porque los gratísimos recuerdos que dejan son estimulantes de los futuros. No es, pues, de extrañar que el teatro estuviera tomado, así puede decirse, con vehemente empeño y que no hubiese desde días atrás una localidad disponible. Se oían susurros de que comienzo el primer concierto, estimulado también por una y otra curiosidad, por conocer el nuevo director de la orquesta don Ricardo Villa, de quien se tentan antecedentes brillantes y para escuchar la voz excelente de una distinguida señora navarra, Pepita Sanz, de cuyas cedidencias artísticas habrá nacido fidelidad, autoridad y que testimonian el mérito de la joven y notable artista.

Desde la primera obra ejecutada, por la orquesta de Santa Cecilia, baje lo hábil baje todo en el distinguido director, pudo preverse su relevante mérito, y seguirse con interés creciente la marcha progresiva de todos los números que estuvieren a su cargo, de quien puede calificarse de maestro ilustre, en la seguridad más completa de que sus triunfos del personal han de confirmar nuestras esperanzas del presente.

Recibe, pues, nuestra más compuesta enhorabuena; y recibe también la orquesta de Santa Cecilia, reforzada con nuevas y valiosas elementos, a los que alcanza nuestro afecto particular.

El Orfeón pamplonés, creditado tanto en su primera como en sus últimas obras, la intachable dirección de nuestro querido amigo Música, y las virtudes naturales, y la aplicación y el gusto de cuentos individuales comparten esa simpática y popular institución blamónica, a los que meremos con particular simpatía. Acepten, pues, todos ellos nuestra cordial felicitación.

Llegó el momento deseado de conocer y apadrinar a la distinguida tipa llarguera, señorita Sánchez, de esbelta figura, bella y simpática, y de facciones nobilitísimas para el de la doble gaita a que se preste su voz excepcional. El público la agogió con su preverbal cortesía, reservando sus entusiasmos para cuando la escuchara y la juzgará; mejor dicho, para cuando se sintiera sequestrada por la magia del arte, y porque realmente hay gracia en entre los aplausos vulgares y los que brotan espontáneamente y arrollan de los corazones exaltados por ese algo que suele de los ordeñadores; y que es un ímago para el espíritu humano hasta de lo que está a la orden del día. Tal es el destino del arte, que cultiva con éxito brillante nuestra distinguida amiga y prima. Más, mucho más que las espléndidas que pudieremos calificar sus facultades, su excelente voz y su vocalización, le ha dicho el público a sus admirables interlocutores, con sus aplausos repetidos y con su ovación que le ha tributado; pero todavía hay más, todavía hemos visto que son muchas las personas que desean oírla en uno de los próximos conciertos. Le estaremos mucho.

Al presentarse en escena la emblemática artista Berlín Marx Goldschmidt, fué saludada con unánime aplauso; por un público que conoce y admira sus grandes dotes, por un público que sabe el grande y legítimo prestigio que alcanza en el extranjero, y que también ha conquistado en la capital de España y en importantes capitales de provincia, y muy señaladamente en Navarra. No es posible decir en perfecta exactitud lo que hizo en el pleno; porque su ejecución limpia y maravillosa, y su gusto de bellas artes, nos quedó en la memoria.

Los aplausos que se oyeron a los que unimos las suyas.

Era esperado, como se espera siempre con fruición la llegada de Sarasate en escena. Le precedió un vagón romper, como estimó el misterioso rumor de la naturaleza que precede a las tempestades. Y tempestadas son, pero de aplausos ardientes los que siguen a ese rumor del público. El nocturno, serenata y L. C., obras originales del gran artista, acompañado por la orquesta, pero de un modo admirable, mantienen el teatro en ese silencio absoluto, propio del teatro, de esa sencilla embriaguez que sobrehumana a hombre. Todo parece nuevo en Sarasate, aunque todo lo grande puede esperarse de su arte maravilloso, y por eso se coincide al momento de verla con violín en mano, y en esa actitud noble y resueta del que con él en su taller predilecto afrenta todos los dificultades del mundo real que el espíritu aspreza y abre abismos, asprezas que vence, y abismales a las que se subeponer la miglia de arte.

Mormullos de entusiasmo comprimido por el respeto al gran artista, interacciones de estertores y febril ansiedad, y aplausos cuando lo permite un breve paréntesis del arte; todo esto coronado por una ovación incansable que obligó al emblemático artista a ejecutar varias obras sobre las del programa, acompañadas por la orquesta una obra y las demás por nuestro querido amigo Godschmidt y que hizo presentarse de nuevo en escena para colmarla de aclamaciones ardientes; son hechos más elocuentes que decían cuantos pudieran decir para trazar el cuadro que efectuó el teatro de Pamplona en el día de ayer con motivo de la presencia de Sarasate, de ese artista ilustra que sale tanto de la esfera vulgar, que es muy difícil, con sus dictados más hipérboles, expresar lo que es y vale el gran artista que abrillanta las fiestas de Pamplona.

Teatro principal

LA BOHÈME

Había entre los aficionados a la buena música, un gran interés por conocer la laureada competencia del joven maestro Puccini cuando ya con éxito lisonjero por las públicas más respetables de Europa; y en honor a la verdad, tocan declarar que las esperanzas de aquellos que vieron plenamente satisfechas en el número 6 en que se extendió la obra.

La «Bohème» es una deliciosa producción, esencialmente melodiosa, pero encarada en las modernas corrientes de la música. Si permaneció de los melódicos algo gastados de la escena, en que por naturaleza milita su autor, está arrancado a truchas con atractivos teatrales que prestan incomparable realce a la exquisitez delicada del conjunto. Daseñella en la partitura la parte correspondiente al tercero acto que es inspiradísimo y da una profunda impresión en el ánimo los últimos compases en que se pone de relieve la admirable adecuación de la música a la letra.

Por estas razones, la interpretación de la obra está en el de dieciséis pases para hacerla cumplidamente no solo se necesita buenas dotes de ejecución, si no que también es rigurosamente precisa una dicción tierna y expresa que es particularmente peculiar de los artistas distinguidos. Sin embargo todas las dotes fueron vinculadas con verdadero arte.

Encuentran muy honrablemente a la sección en su desempeño de su papel la amoresca delicadeza que su autor imprime al autor, contagiando a conseguir esa resultado su gran hermosura, las relevantes condiciones de su extensa y bien imbrabada voz, y los recursos de la escena que poseen como consumada actriz.

El tenor Sr. Irribarren se captó desde el primer momento todas las simpatías.

Cantó admirablemente los duos del primero y tercer acto sin resintirse un solo momento ante la alta textura que tiene la ópera en determinadas páginas; además posee una voz real que en gran manera sus dotes de cantante. Dice y expresa con gran carisma y por esta circunstancia oyó nutridos y abundantes aplausos.

Los protagonistas compartieron las frecuentes llamas de escena con que el público premió su desempeño de su papel la amoresca delicadeza que su autor imprime al autor, contagiando a conseguir esa resultado su gran hermosura, las relevantes condiciones de su extensa y bien imbrabada voz, y los recursos de la escena que poseen como consumada actriz.

Los coros, bien.

La orquesta, dirigida por el maestro Vehil, acertadamente.

El domingo se repitió con mayor éxito el éxito que el día anterior, la representación de la Bohème.

Todos rivalizaron en el desempeño de sus respectivos papeles y cosecharon grandes ovaciones del numeroso y selecto público que sahólo compacidísimo.

Recomendamos encarecidamente a los buenos aficionados la compañía de ópera que acudirá en nuestro teatro principal, pues es digna del mayor elogio.

Los edificios del ferro trajeron establecimientos con casetas y salones, y en todo ello ha sido un gran éxito.

De la carcel hemos recibido la siguiente nota:

«El día de San Fermín del boletín particular del Sr. Vicario de San Fermín don Francisco González, se ha entregado a los presos de la cárcel un pañuelo para cada uno de los 87 que existen en ésta cárcel, por lo cual le dan las gracias a la persona tan caritativa.

La junta central de derechos paliativos del Majisterio ha graduado a favor de la procesión de San Fermín del boletín público de Navarra la cantidad de 14.813 pesetas y 79 céntimos, para satisfacer las obligaciones del 2º trimestre del corriente año.

El pago se abrirá a las nueve horas del día 11 del corriente en casa del habilitado de Sr. P. Pérez.

Los interesados deberán presentar la calificación de existencia y la identidad personal.

De la carcel hemos recibido la siguiente nota:

«El día de San Fermín del boletín particular del Sr. Vicario de San Fermín don Francisco González, se ha entregado a los presos de la cárcel un pañuelo para cada uno de los 87 que existen en ésta cárcel, por lo cual le dan las gracias a la persona tan caritativa.

La plaza del Castillo ha ofrecido en las tardes de ayer y anteayer el espacio para la celebración de todos los festejos, con sus fiestas populares, en las que simulan tener el churrasco, la fiesta y tambores y las guitarras y bandas de la Ribera y de Aragón, e aurrekutz y el zortziko con la cásica y alegre jota.

Continúa la gente de bronce, demostrando que lo es de ayer. Su movimiento y diversidad comienzan a la vez que el crepúsculo, y no cesa hasta después de media noche, habiendo muchos individuos que

enlazan la agitación de un día con la del siguiente, mejor dicho, no la interrumpen.

También continua incansable la turba de chiquillos que corre y danza delante y en medio de los gigantes, recibiendo vagos gritos de las quijadas y demás personajes grotescos, durante los pasos de todos estos por las calles.

Todas estas noches se ve la gran Plaza del Castillo ocupada por una multitud, parte de la cual pasea, otras baila, otras observa, y todos se recrean con el conjunto animadísimo y no menos brillante del espectáculo.

La situación es igual que la de todos los años; la briñaliz y sucesa extraordinariamente.

Es plausible el aumento de lámparas de arco eléctricas; pero lo que mereceelogios es el tunel luminoso, o sea la iluminación con luz eléctrica, que dispuesta en forma todo con miles de bombillas de distintos colores. Ya digo que la iluminación resultó el sábado hermosa; ahora a la iluminación que ayer y anteayer dieron día a día parecía más. Es de efecto maravilloso.

No hacemos más que conseguir la apreciación del público en general, pero debemos agradecer la comisión de festejos, singularmente al digno presidente, nuestro estimado amigo D. Teodosio Sánchez, que es el iniciador del proyecto. Ha recibido muchísimas felicitaciones. También la alcaldesa municipal señorita Claret, que dirigió su instalación.

La colección de fuegos artificiales que se quemó ayer noche en la plaza del Castillo, fue, sin duda, una de las más bellas que se han visto en este año.

Todos estos fuegos resultaron preciosos, de grande efecto y tuvieron lo que es raro y difícil: más o menos novedad.

Recibió la distinguida familia de la finada la expresión de nuestro sentimiento.

Los confinados en la cárcel de este capital, Félix, Vicente, José y Tomás Iglesias han sido destinados a sufrir sus condensas al correccional de Estella.

El día 6 del corriente falleció en Logroño la Sra. D. Elisa Goriz y Arbeláiz, madre de nuestros amigos don Juan y don María Lasso de la Vega.

Hay en el tren de Zaragoza llegará a ésta el viernes, al que acompañan los Sres. Capellán y Admireñeder de ocho señoras.

Reciba la distinguida familia la finada la expresión de nuestro sentimiento.

» La Rioja, de Logroño publica una carta de Pamplona, según la cual la Diputación provincial ha nombrado hija adoptiva de Navarra a la Excm. Sra. Duquesa de Villahermosa.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plena, nos veímos precisados a pasar algunos á la sección de la cuarta plena titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes:

Los zamoranos. Nuevo almacén, Buena ocasión, Euclate, Nueva empresa, Fermín Le cumbrido, Ninguno, Por 500 pesetas, Arrión de hierba, Fueras canas, Guarnicionero, Calefacción, Gran economía, Para cuiado, Máquinas fotograficas, Hoy para arrendar, Coches, Grandes novedades, Hartero, Molino, Banco, Vitajico, Gran Balneario, Vaca, Ferro de caza, Venta de cosas, Bueyes, Bueyes nuevos de Fuero, Baños de Ternas, Hacienda, Calicida Martínez, Vinos de la Rioja, Consellería.

En la oficina de vigilancia del Ayuntamiento se encuentran á disposición de sus dueños un portamonedas con clavos, candado de dinero y una menea que respectivamente se encuentran en la calle de municipales, cuyos nombres no saben para recomendarlos á quien corresponda por su acreditada honestidad.

A los que usan anteojos. Quereis saber lo que es cristal artificial y cristal de roca pida el catálogo que se entrega gratis del crédito óptico de Madrid. Mr. J. Dubosc. Que da el análisis de los cristales artificiales y de roca, y de las ventajas que tiene este último sobre la conservación de la vista y aprovechados por los más famosos Doctores y Oculistas, cuyos nombres van en dicho catálogo. Dijo que éste estaba visto en Madrid hace 9 años. Su nombre y sus buenas calidades tan conocidas en toda España y los resultados obtenidos hasta la fecha por sus compradores basta para acreditar un establecimiento de esta índole. Para más garantía los está dando desde esta fecha a prueba y no siendo satisfactorios se devolverá el dinero por tener cumplida la seguridad á los gastos que expende dicha casa.

Actualmente Mr. J. Dubosc se encuentra en este, graduando la vista con toda precisión para dar a cada uno el grado que le corresponde y las personas que no pueden salir de sus casas con un simple vaso pasan á domicilio.

Dicho señor permanece hasta el día 20. D. mes estos datos con gusto para que nuestros lectores no echen á perder sus visitas. S. J. Dubosc.

Paseo de Valencia 26.

Inter-sante. — Véase el anuncio de cuarta plena relojería y óptica de Arribalzaga.

Violín para conciertos. — En dos mil y quinientos pesos, se vende un magnífico violín Jacobus Stainer, auténtico, fabricado en 1670; también hay otro bueno para orquesta, antiguo, en 250 pesos. Zapatería 56, 2º derecha.

El establecimiento de aguas nitrogénicas de Urberueta de Ubilla (Muguiro Vizcaya) se recomienda por su gran confort y suaves instalaciones. Se usan con grandes éxitos en todos los enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Pentecoste.

Se remiten gratis memorias y guías á quien las pida.

x 70-14

Por falta de espacio dejamos para mañana un comunicado de don Pablo Gómez de Urriola.

Acetites. — Calle de San Miguel, 1º Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Compañía selecciona aceites finos de virgen, de Andalucía y superior de Aragón, y para este objeto tiene una sucursal en Villa del Río, provincia de Córdoba.

El pago se abrirá a las nueve horas del día

los religiosos una actitud firme y digna al par que indulgente. Repetid con Cristo: "Pater, dimittit illis," El Papa está con vosotros, y con vosotros el mundo católico entero.

Meeting

LONDRES.—Mariana tendrá lugar en Guldal, en la Catedral, una inmensa demostración a favor de la política sudaficana, seguida por el gobierno. Será presidida por el lord malte. La gran sala ha sido dispuesta de manera que queden en ella 40.000 personas.

Repatriados enfermos

LAS PALMAS (Canarias).—Habrá el transporte inglés "Columbian" que procede del Cabo y se dirige a Londres con 306 enfermos.

Dádiva

LONDRES.—M. Carugue acaba de ofrecer 950.000 francos a la ciudad de San Francisco para la construcción de una biblioteca pública. La oferta ha sido hecha bajo las mismas condiciones que el reciente regalo del mismo M. Carnegie a la ciudad de Nueva York.

La peste

EL CAIRO.—En Port-Saïd y en Alejandría han ocurrido dos defunciones de peste.

Rendición de un general

MANILA.—El general Bellarmino se ha rendido a los americanos con unos mil hombres y 280 fusiles.

El general Callies y sus amigos han ofrecido a las autoridades americanas ver de conseguir la capitulación del jefe filipino Malvar.

Experimento de movilización

TOLON.—Anoché el almirante de Beaumont, comandante de armas, dio la orden de movilización para toda la guarnición. Las cornetas y los tambores tocaron general y todas las tropas, en menos de una hora, habían ocupado los puntos que les estaban señalados.

Estación incendiada

ROODEPOORT.—Los boers han incendiado la estación de esta localidad, siendo rechazados con pérdida de dos muertos y siete heridos.

Pérdidas inglesas

PRFTORIA.—Según nota oficial, las pérdidas del ejército inglés, durante el mes pasado fueron de 3919 hombres, de los cuales 174 oficiales.

ABELLA.

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 8 (23 horas).

Senado

El Sr. Montero Ríos, que preside la sesión, pronuncia frases de pesame por el fallecimiento de varios señadores durante el Interregno parlamentario.

El conde de Casa-Valencia pide relación de las obras notables científicas y literarias publicadas en las repúblicas hispano-americanas.

Siguientes preguntas y ruegos de escaso interés.

El general Primo de Rivera pide documentos relativos a la campaña de Filipinas.

El Sr. Villanueva declara que el Gobierno remediará lo del tercer depósito de Lozoya.

Se aprueban varios dictámenes sobre actas y enseguida comienza la

Discusión del Mensaje

El duque de Tetuan apoya su enmienda, siendo sus principales declaraciones las siguientes:

El Sr. Sagasta, a pesar de su historia, está incapacitado para gobernar el país, porque durante su gobernación anterior sufrió España grandes desastres, que todavía no han sido depurados en el Parlamento.

El partido conservador no es culpable de esos desastres.

La guerra hispano-yanké pudo y debió evitarse.

Estamos en circunstancias graves y nos amenazan nuevos peligros.

Congreso

Al principio preguntas y ruegos de poco interés general, y después produce mayor animación lo siguiente:

LO DE VEGA ARMJO

El señor Anil (romeristas) pregunta si el marqués de la Vega de Armijo se ha enterado del acuerdo del Congreso de no admitirle la dimisión, y qué ha contestado, pues estamos (dice) sin saber si tenemos presidente.

Responde el Sr. Sagasta que supone que el presidente dimisionario estará enterado de dicho acuerdo, pero el Gobierno no tiene noticia de si ha dado contestación.

El mismo orador recuerda casos en que se han tratado asuntos importantes en el Congreso, presidiendo el vice presidente, como sucedió en la anterior legislatura con el señor García Alix.

El Sr. Castellanos explica el voto de los tetuanistas en la votación relativa a la discusión de Vega Armijo. El Sr. Romero Robledo dice que no

se trata de cuestión personal; elogia las cualidades del presidente dimisionario; pero ¿quién es éste (añade) para que se paralicen las deliberaciones del Parlamento?

El Sr. Sagasta debe dejar á un lado las mixtificaciones y decir claramente la verdad, para que no se sospeche que el Gobierno pretende dar largas al asunto para evitar las discusiones que ocasionaría el nombramiento de otro conspicuo para presidente del Congreso.

Replica el Sr. Sagasta que el marqués de la Vega de Armijo no ha contestado aún por falta de tiempo. No sabe el Sr. Romero Robledo que el correo llega tarde á Bilbao?

El señor Silvela interviene para declarar que sin ninguna inteligencia con el Gobierno, los conservadores están dispuestos á ayudarle en estas circunstancias porque así lo exige el patriotismo. Añade que debe concederse al Gobierno un plazo para resolver sobre la cuestión de Vega Armijo.

El Mensaje

Ha comenzado la discusión del Mensaje, y el Sr. Irigaray está ahora apoyando la enmienda en que se pide el restablecimiento de la unidad católica.

De palacio

A propuesta del ministro de Estado ha firmado la Reina concesiones de cruces y ascensos de personal diplomático.

El ministro de Gracia y Justicia ha llevado á la firma indultos que no se refieren á esa provincia.

Además de otras personas han visitado á la Reina los diputados liberales de Cataluña. Se han pedido que influya para que se establezca la descentralización administrativa, y S. M. ha contestado que, estando abierto el Parlamento procede que en él se trate dicho asunto, deseando que se pongan todos de acuerdo.

De todas partes

En Valoria (Valladolid) ha fallecido el catedrático de Ciencias de Madrid Sr. Quintero, académico y consejero de Instrucción Pública.

—Ha llegado á Barcelona el general Barjés siendo recibido por las autoridades y tributándose honores.

—Pronto volverá á torear en la plaza de Madrid don Tancredo.

—Los heridos de la catástrofe de Cádiz continúan mejorando.

—Ha venido una comisión de la Coruña á gestionar el levantamiento del estado de sitio.

—En el Ferrol se están realizando con éxito importantes maniobras de torpederos.

Fiesta navarra

La colonia navarra de Bilbao, después de celebrar ayer función religiosa y otros festejos con motivo de la fiesta de San Fermín, tuvo anche un banquete de 200 cubiertos, reinando en él la cordialidad y el entusiasmo por Navarra, y después un baile que estuvo muy animado.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 8 (18 horas).

Sigue el Congreso

Continuando la discusión del Mensaje, lo principal que ha ocurrido es esto:

DISCURSO DE IRIGARAY

El Sr. Irigaray ha combatido á todos los partidos liberales, acusándolos de provocar continuamente los sentimientos religiosos de la mayoría de los españoles.

Ha hecho alusión á lo ocurrido en el asunto de la Srta. Ubao y á las manifestaciones producidas por el drama "Electra," deduciendo de ambas cosas motivos para insistir en sus censuras.

Ha abogado por el restablecimiento de unidad católica, diciendo que deben votarla muchos diputados, así conservadores como de la mayoría, que no se atreverán á presentarse como enemigos de ella ante sus electores.

Después ha hablado de los sucesos de Valencia, diciendo que allí hay una continua agitación por las ofensas que se infieren á la Religión católica.

Y por último ha censurado á los conservadores, señalando el caso de que el Sr. Ugarte percibe subvención por servicios al Catolicismo.

El Sr. Ugarte ha pedido que se escriban esas palabras, y el Sr. Irigaray las ha explicado diciendo que aquél percibe sueldo como meritario de los círculos católicos de obreros de Madrid.

CONTESTACION

En nombre de la comisión ha contestado al Sr. Irigaray D. Alfonso González, comenzando por señalar diferencia entre los católicos verdaderos y los carlistas, que se sirven de la Religión para explotar las conciencias.

Ha hecho notar que mientras los Prelados que tienen asiento en el Senado guardan silencio sobre ciertas cosas, en el Congreso algunos obispados de levita se dedican á fomentar las pasiones.

Ha señalado diferencia entre lo que

se trata de cuestión personal; elogia las cualidades del presidente dimisionario; pero ¿quién es éste (añade) para que se paralicen las deliberaciones del Parlamento?

Ha hablado sobre las congregaciones religiosas, comentando el privilegio de la exención del servicio militar en términos que han merecido aplausos de los republicanos.

RECTIFICACIONES

En la suya el Sr. Irigaray ha dicho que las palabras "católico" y "liberal" se repiten mutuamente; y ha preguntado: ¿Crees que el Papa aprobará la ley de las asociaciones de Francia, aparte de que tiene en París su representante?

MAS RECTIFICACIONES

El Sr. Soriano, contestando á lo dicho por el Sr. Irigaray respecto de Valencia, ha dicho que allí no hay agitación de carácter religioso sino exclusivamente político, y ha hablado de los sermones en que el P. Corbató atacó á Blasco y Soriano por la propaganda que hacían contra los carlistas.

El Sr. Irigaray ha insistido en sus afirmaciones; y con esto ha terminado la sesión.

Más del Senado

El duque de Tetuán ha continuado ampliando y sosteniendo los conceptos que ha comunicado esta tarde, principalmente los cargos contra el Gobierno liberal.

Al defender la conducta de los conservadores respecto de la guerra con los Estados Unidos, ha dicho que lograron evitarla durante dos años y medio, y que de haber continuado ellos en el poder, la hubiesen evitado y Cuba estaría pacificada.

Ha censurado al Sr. Sagasta porque relevó al general Weyler en el mando del ejército de Cuba, y después le ha dado una carta.

Ultimamente ha dicho que de los desastres sufridos no son responsables el ejército y la marina sino los encargados de su dirección.

Ninguna otra cosa interesante ha ocurrido.

Otras enmiendas

La enmienda de los republicanos á la contestación al Mensaje, habla de asuntos político-religiosos y del problema social, pidiendo medidas que restablezcan la armonía entre el capital y el trabajo.

La enmienda del marqués de Camps pide la descentralización administrativa, y es tan radical que su autor no ha encontrado quien la lea.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Día 6	Día 8
Déuda parpetua á per. 400 int.	71'25	71'40
Idem id. fin de mes.	71'50	71'45
Idem id. á per 100 ext.	78'00	78'20
Idem amortizable á 8 per 100.	80'20	80'50
Obligaciones de Adunias . . .	103'00	103'00
Billetes de Cuba (1886) . . .	85'20	85'30
Cubas nuevas	00'00	71'05
Deuda amortizable á 5 per 100 . .	92'90	92'95
Obligaciones de Filipinas	00'00	00'00
Acciones del Banco de España. . .	4'20	4'40
Id. de la Tabacalera	40'20	40'60
Gamblas con Paris	57'75	58'80
Id. id. Londres	54'60	54'90
Buenos Aires, dia 7.—Ore, 288'30.		

La Comisión organiza convoca á los señores suscriptores de *La Vasconia* á Juntas generales que se celebrarán en los locales del Centro de obreros el 14 del corriente mes y hora de las cuatro de la tarde para la adjudicación de acciones que dan de ésta á suscribir á las Juntas ó los resguardos de haberse depositado en algún establecimiento de crédito.

Pamplona 5 de Julio de 1901.—El presidente del Consejo de Administración, Cecilio Azcarate.

5—3



Garayoa

Se halla destinada en este pueblo una yegua de ducha descenclada, cuyas señas se estamparán á continuación. Quien se considere serio puede presentarse á reclamarla al Alcalde de que suscite dentro del plazo de quince días, con los oportunos justificantes, pasado el cual se procederá á la venta, y el importe, deducido los gastos, se destinará á Beneficencia.

Garayoa 30 de Julio de 1901.—Nicolas Encajo.

Stas.—Edad de 2 á 3 años, alzada 1 metro 25 centímetros, pelo rojo, cancerro pequeño pendiente de una correa, á la que está sujetado con alambre. No tiene hielo ni sal al agua.

2—1

Jamones y chorizos
Se venden muy buenos jamones y chorizos al por mayor dirigirse á don Ignacio Astiz vecino del pueblo de Erice, poseedor. 3—1 p

Juego Nuevo

Gran partido de paleta á las diez y media. Hoy miércoles 9 del corriente se jugará un gran partido de pelota á mano y á nueve jugadores entre las jugadoras Eugenia Eraso y Saturnine Armande, de esta capital, contra Leandre Egur, de Astrain, é Igoa Vildósola, de Elizbur, con cuatro pelotas finas de echo reales de Lores Salinaz.

Entrada general una peseta,

Fonda restaurant
de Aramendi. Se sirven comidas y cenas á todos los hermanos. 4—1 p

Nodrizas

ANUNCIOS RECOMENDADOS

Los zamoranos

Calle Chapitela, número 7, Pamplona.
Ofrecen un completo surtido en nevedades, gérmenes de punto, camisetas de varan para caballero desde 50 céntimos a 10 pesetas una, id para señores y niñas; gérmenes blancos confeccionados para señoras, camisas, chicharras, enaguas, pantalones, plañideras, malines y camisetas de dormir; nevedades en tiras bordadas y encajes de hilo, pañuelos para borsillete en seda, hilo y algodón; mantillas de terciola desde 4 pesetas a 200 una; mantillas de hilo y algodón; telas de seda y damasco; para niñas gorros, baberos, cuellos, fajas, mantillas, camisetas, jubbones, gorras de cristianer, faldaones y capas; dítmates nevedades en calcetines para caballeros y niños; completo surtido en perfumería; carbajitas dítmate nevedad desde 70 céntimos en adelante; corbatas Tanceredo y otros muchos géneros que no se anotan.

Para vender géneros buenos y baratos no hay como los Zamoranos de Pamplona.
15-14

Nuevo Almacén

de vinos, Pozoblanco núms. 9 y 11.
Se han recibido grandes pérdidas de vino de las mejores bodegas de Navarra y Aragón, a precios muy arreglados desde 5 pesetas cártero en adelante.

También hay vinos tintos y blancos, vino rosado, vino blanco, aguardientes y licores.

Se sirve a domicilio el que lo deseé.
s.m.j. 6-6

Buena ocasión

La esencia es mercantil de esta ciudad doña Fidela Larraz hace traspaso de sus heredados almacenes de muebles situados en la calle Mayor, núms. 86 y 71; el primero, único que se dedica a los alquileres de las mismas, produciendo una buena renta y el segundo dedicado a la venta, en género corriente y parroquia segura.

Se hará en muy buenas condiciones. 45-15

Eulate

El día 21 del próximo mes de Julio y a las once horas, se procederá por los dueños del molino harinero sito en el río Oyerra de esta jurisdicción de Eulate el remate en pública subasta de este molino, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto, en casa del encargado que suscribe, en esta vecindad, y bajo el tipo de 7500 pesetas, previniendo que no se admitiesciera que no cubra otra cantidad y se anuncia por medio del presente edicto para conocimiento de todos los que deseen interessarse en el remate.

Enviarse el 25 de Junio de 1901.—El encargado, José M. Pérez. 8-7

Nueva empresa

DE CARRUJAS A AOIZ
Desde el día 23 de Junio salen de la administración de la plaza del Castillo, núm. 6, de cuchillos diarios; una á las dos de la tarde de Pamplona pasando por Aoiz hasta Burguete y viceversa; siendo el precio del asiento 3 pesetas y entre las cuatro de la tarde para llegar á Aoiz á las siete. 45-8

¡Es el primero y el más acreditado!!!

Desconfiese de los imitadores, que no solo intentan matar el producto, sino que copian nuestro nombre de CALICIDA y hasta la forma de nuestros anuncios para sorprender al público. Ninguno es de tan seguro resultado como el CALICIDA.

Exijase el nombre de ESCRIVÁ
Véndese en todas las farmacias, drogueras y bazaras

Fermín Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO.
MERCADERES, núm. 14, Escritorio.
PAMPLONA

Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los vencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello.

v.d.m. 149-30

30-7

Ninguno

que apreche sus intereses dejé de visitar El Nuevo Siglo en el que encontrarás el público un grande y variado surtido en calzado de todas clases y en donde se desglosan que no hay calzado, elegante, que tenga corto de buen gusto y sea económico, como el que se vende en El Nuevo Stoile (antes Salvador Pérez). Chaflana 26 esquina a la Plaza del Castillo. 10-10

Por 500 pesetas

se vende un hermoso coche berlina muy sólido y en perfecto estado de conservación. En el taller del Sr. Ducharlet, calle de Guzman el Bueno, nº 11. 8-3 p

Arriendo de hierbas

Se arriendan los del término de Olite; darán razón en la calle de San Nicolás, 44, 1.º 6-6

Fuera canas

El tinte instantáneo del Dr. Clinet, es el mejor conocido; no marcha ni quemó. Venta 250 pesetas en cruce de la Viuda de Videurreta y Manuel Fier, Zapatería núm. 35. 20-3

Guarnicionero

En el taller de don Victor Blurrún, residente en Falces, se necesita un buen zapatero. Para más detalles entenderse con dicho Blurrún. 8-3

Calefacción

POR AIRE CALIENTE
El sistema más económico tanto en la instalación como en el consumo de combustible. Unico en que no se hace necesario la ventilación artificial, tan costosa en los citados conceptos como la calefacción mísma. Cámara de aire caliente indestructible. Puede cuidarla cualquiera por no haber riesgo alguno en su manipulación, tan sencilla como la de una cocina corriente.

Proyectos y presupuestos gratis.—Ramon Landa y Compañía—Contratista de obras Camino Rioja, 8, hotel, Vitoria. 30-4

GRAB ECONOMÍA

La centrará todo el que necesite comprar espejos, cuadros en todos los tamaños, lavabos, leños, cristalería para servicios de mesa, perchas, batería de cocina esmaltada, perfumería, objetos de aseo propios para regalos, etc. et cetera.

El Buen Gusto.—E.t.fets 4 y 6. 25-3

Para calzado

en cuantas condiciones, existencias, clases y precios, siempre la casa de M. García, Mayor, 7, Pamplona. 10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6

10-6